

Pracovná zmluva

Pracovná zmluva národného majetku
(zmluva národného zákonníka)*
Pracovná zmluva národného majetku
(zmluva národného zákonníka)*

Čís.	374/Práv-85
	27.8.1985

Odvzdávajúca organizácia	Jej nadriadený orgán
Okresný národný výbor Martin	Stredoslovenský krajský národný výbor B.Bystrica

Preberajúca organizácia	Jej nadriadený orgán
Železničné opravovne a stro- járne ŽNP Martin-Vrútky	Generálne riaditeľstvo ŽPČ Nymburk

Pracovná zmluva — vlastník tohto národného majetku

Skladné prostriedky (názov — druh, obj. invent. čís., u nehnuteľností: obec, katastr. čís. LV, čís. evid. listu, čís. mest. čís. parc. EN, PK, čís. popis.)**	Obstarávacia hodnota	Oprávky ku dňu prevodu	Zostatková hodnota
Parcela č. EN 8-8/1 nepl. o výmere 5177 m ² , katastr. 322 katastrálneho územia Vrútky	Vrútky Per. číslo 4543	16.7.85 28. VII. 1985	10. IX. 1985 zapis prevodu

5177 m² katastrálneho územia Vrútky

Iný majetok
(názov, druh a pod.)

Hodnota

Poznámka

Majetku uvedeného pod bodom 1. prevádza sa ku dňu 28.8.1985

Prevodu pozemky, treba tu uviesť ich parcelné čísla uvedené v evidencii nehnuteľností; organizácia
údajov v tomto bode na príslušnom stredisku geodézie vykonať porovnanie parcelných čísiel
predložiť príslušnému stredisku geodézie na zápis do evidencie nehnuteľností do 60 dní po právnej

PROTOKOL
O ODOVZDANÍ A PREVZATÍ UBYTOVNE ŽOS VRÚTKY

Článok 1
Zmluvné strany

Odobvzdávajúci : ŽSR Železničné opravovne a strojárne Vrútky
Dieleňská Kružná 2, 038 61 Vrútky
Bankové spojenie : IČO : 31-338 861 DIČ : 31-338 861/600
č. účtu: 1008-362/0200 VÚB Martin
Štatutárny zástupca : Ing. Michal Morcoman - riaditeľ

Preberajúci : ŽSR Závod služieb železníc
Šancová 112, 831 04 Bratislava
Bankové spojenie : IČO : 31-338 861 DIČ : 31-338 861/600
č. účtu: 3411-016/1200
SPB d. s. filiálka Bratislava
Štatutárny zástupca : Ing. Cyril Hrubša - riaditeľ ŽSŽ
Poverený k prevzatiu: Dipl. Ing. Peter Výboštok

Nadriadený orgán : ŽSR Bratislava.
Klasmersova 8, 812 61 Bratislava
Štatutárny zástupca : Ing. Albert Vereš - generálny riaditeľ

Článok 2
Predmet protokolu

1. Predmetom odovzdania a prevzatia je Ubytovňa ŽOS Vrútky, ul. 1. šel. brigády, č. 3263, 038 61 Vrútky.
2. Delimitácia uvedenéhoariadenia sa robí na základe rozhodnutia Riaditeľstva ŽSR, číslo úlohy 224.

Článok 3
Harmogram delimitácie

1. Prvá etapa - fyzické prevzatie majetku a pracovníkov vrátane inventarizačných súpisov sa urobí v dňoch 15. a 16.12.1993.
2. Druhá etapa - účtovné oddelenie fyzicky prevzatého majetku, záväzkov a pohľadávok sa urobí k termínu 31.1.1994.

Článok 4
Personálne obsadenie

1. Zoznam pracovníkov prevádzaných do Závodu služieb železníc je uvedený v prílohe č. 1
2. K uvedenému zoznamu sa prikladá osobný spis každého pracovníka
3. Zmluvné strany sa dohodli, že do 31.12.1993 odhlásia, resp. prihlásia v príslušnej národnej poisťovne prevádzaných pracovníkov.

Článok 5
Doklady o prevádzkovaní ubytovne

1. Protokol o odovzdaní a prevzatí Ubytovne obsahuje nasledovné doklady:
 - a. geometrický plán
 - b. výkaz výmer
 - c. kolaudačné rozhodnutie čiastkové
 - d. kolaudačné rozhodnutie
 - e. výpis z evidencie nájomníctva - 2x

Príloha 9 Ostatné ustanovenia

1. Prekresitelia sa pokračujú zaviazat' celou s dodavkou materiálu a príslušenstva, týkajúce sa strojov, uvedených v čl. 7.1. a. b. c. a čl. 7.2. a príslušnými subjektami, z platnosťou od 1.1.1993.
2. Pokiaľ tento protokol neplatí inak, platia príslušné ustanovenia právnych predpisov a predpisov platných na č. 132.
3. Protokol nadobúda platnosť dňom podpísania oboch zmluvných strán.
4. Tento protokol bol vyhotovený v štyroch exemplároch, z toho 1x pre preberajúceho a 3x pre odovzdávajúceho.

Vo Vrchách, dňa 16.12.93

Vo Vrchách, dňa 16.12.93

Ing. Michal Monoran

Železnice Slovenskej republiky
 Závod služieb železníc
 Šancová 112, 831 04 Bratislava
 -6-

Ing. Michal Monoran
 odovzdávajúci

Dipl. Ing. Peter Vrbatík
 preberajúci

Michal Monoran

P. Vrbatík

Pril. Keltijallegat... of this...:

-Dokument... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

[Handwritten signature]

... ..

Ing.

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

Mestský národný výbor, odbor územného plánovania, architektúry, vodného hospodárstva, energetiky, poľnohospodárstva a lesníctva v Martine

C. ÚPA 1332/90-Ve

V Martine dňa 11.9.1990

Ev. č.: 146/90

Identif. č.: 4215306 247110

Vec: Slobodáren 808 - ubytovacia časť

Martin - Vrútky

ŽOS SNP V r á t k y

Kolaudačné rozhodnutie

č i a s t k o v é

Po preskúmaní Vášho návrhu zo dňa 20.6.1990 a na základe výsledku ústneho konania, spojeného s miestnym zisťovaním, konaného dňa 12.7.1990 odbor územného plánovania, architektúry, vodného hospodárstva, energetiky, poľnohospodárstva a lesníctva v Martine podľa § 82, ods. 1 zákona č. 50/1976 Zb. zákona o územnom plánovaní a stavebnom poriadku

povoľuje

užívanie stavby Slobodáren 808 - ubytovacia časť
v meste Martin, ul., or. č. I. Čel. brigády súp. č. ev. 5263 postavenej na
pozemku parc. č. EN 808/1, k. ú. Vrútky
podľa projektovej dokumentácie, schválenej v stavebnom konaní stavebným povolením
č. j. ÚPA 1789/85/Ing. Ks ev. 123/85 zo dňa 19.10.85
s prípadnými zmenami schválenými dňa 21.12.85
Stavba obsahuje ubytovaciu časť

Pre užívanie stavby odbor územného plánovania, architektúry, vodného hospodárstva, energetiky, poľnohospodárstva a lesníctva v Martine stanovuje podľa § 82, odst. 2 citovaného zákona a § 43, odst. 2 vyhlášky č. 85/1976 Zb. tieto podmienky:

- dodržiavať bezpečnostné, prevádzkové, a hygienické predpisy

Pri miestnom konaní spojenom s miestnym zisťovaním boli na menovanej stavbe zistené drobné nedostatky, ktoré musia byť odstránené v týchto lehotách:

Odôvodnenie:

Stavba bola postavená podľa dokumentácie, schválenej v stavebnom konaní, a boli splnené podmienky územného rozhodnutia a stavebného povolenia. Užívaním stavby nie je ohrozený život a zdravie osôb, ani životné prostredie. Zistené drobné chyby nebránia riadnemu a nerušenému užívaniu stavby, a preto bolo užívanie stavby povolené ešte pred ich odstránením.

Poučenie:

Proti tomuto rozhodnutiu možno podať odvolanie do 15 dní od jeho doručenia na Okresný národný výbor, odbor výstavby a ÚP v Martine prostredníctvom tunajšieho odboru.



Na vedomie:

1. Stavebník ŽOS SNP, Martin 7
2. MsNV, odbor finančný, Martin
3. MsNV, odbor vnútra, Martin
4. Stredisko geodézie (prostredníctvom stavebníka)
5. ČSD, - Železničný hygienik Žilina
6. ČSD - Hlavný hygienik dráhy, ul. Febr. víťazstva 96, 83102 Bratislava
7. ONV - OS ZPO Martin
8. tu

Vybavuje: Veľová

č. :
30. septembra 1994

Výtlačok číslo: 1
Počet listov : 1
Počet príloh : 1

Vec: Zachovanie účelu ochranných stavieb/ stálych úkrytov/.

V súvislosti s privatizačným procesom, ktorý prebieha, alebo bol už realizovaný na základe zákona č. 427/1990 Zb. o prevodoch vlastníctva štátu na iné právnické, alebo fyzické osoby v znení neskorších predpisov, zákona č. 92/1991 Zb. o podmienkach prevodu majetku štátu na iné osoby, vznikli osobitné problémy z hľadiska zachovania pôvodného účelu objektov a zariadení civilnej ochrany. Zásady s nakladaním s majetkom civilnej ochrany boli následne obsahom uznesenia vlády SR č. 249/1992 (Príloha - Opatrenia, bod č. 6) a č. 347/1992 (Príloha - Dodatok, Hlava II. bod 2).

Vychádzajúc z hodnotenia kontrolnej činnosti možno konštatovať, že v priebehu malej privatizácie a I. vlny privatizácie dochádzalo k prípadom porušovania ustanovení vyššie uvedených uznesení vlády SR a tiež k neakceptovaniu zákonných požiadaviek na zachovanie účelu ochranných stavieb CO, t.j. odmietanie uzatvárania zmlúv o zriadení vecného bremena.

Vzhľadom na prebiehajúcu II. vlnu privatizácie a nedoriešené prípady z malej privatizácie a z prvej vlny privatizácie Vás na základe ustanovení § 4 odst. 2 a § 16 odst. 1 písm. e zákona č. 42/1994 Z.z. o civilnej ochrane obyvateľstva žiadame o uzavretie zmlúv o zriadení vecného bremena na zachovanie účelu stálych úkrytov na pôvodné určenie.

V prílohe Vám zasielame vzor zmluvy o zriadení vecného bremena. Zmluva sa uzatvára medzi terajším majiteľom (resp. správcom) a a zástupcom štátu na území okresu - Okresným úradom Martin zastúpeným prednostom Ing. Milanom Bugáňom. Zmluvu o zriadení vecného bremena uzatvárajte na každý úkryt samostatne! Prípadné nejasnosti konzultujte na referáte civilnej ochrany s p. Mužilom:

- telefonicky na čísle 0842/36007 alebo
- písomne, či osobne na adrese:

Referát civilnej ochrany
okresu Martin
Vajanského námestie č. 1
MARTIN

036 01


Vedúci referátu CO okresu
Ing. Bartko Dušan

Vybavuje: Mužila

Z M L U V A

o zriadení "Vecného bremena" a zachovaní úkrytov civilnej obrany pre účely CO po privatizácii objektu.

Zmluvné strany:

I. Slovenský štát zastúpený

prednostom Okresného úradu v M a r t i n e
pánom Ing. Z a c h a r o m Ivanom
ako oprávnená strana

II. ŽSR - ŽOS Vrútky zastúpený riaditeľom odštepného závodu pánom Ing. M o n c m a n o m Michalom ako vlastník

Zmluvné strany podľa ustanovenia § 151 n, zák. č. 509/91 Zb. Občiansky zákonník uzatvárajú zmluvu o zriadení vecného bremena na nehnuteľnosť v tomto znení:

Vymedzenie nehnuteľnosti, ku ktorej sa zriaďuje vecné bremeno:

- a/ obj. 4090 - kryt CO
- b/ obj. 4011 - kryt CO
- c/ obj. Závodná kuchyňa - kryt CO
- d/ obj. Slobodáreň - kryt CO

Na pozemkoch patriacich vlastníkovi:

ŽSR - ŽOS Vrútky - odštepný závod

p.č.	LV č.	k.ú.
a/ 1458/15	318	Priekppa
1458/16	318	Priekopa
1458/17	318	Priekppa
b/ 4232/5	594	Vrútky
4232/53	594	Vrútky
c/ 4232/4	594	Vrútky
d/ 808/4	594	Vrútky

2/ Vymedzenie vecného bremena:

Je ním nehnuteľnosť "Stále úkryty CO" patriace Slovenskému štátu vybudované na parcele vlastníka ŽSR-ŽOS Vrútky, odštep-
ný závod v k.ú. Priekopa, Vrútky v zmysle bodu 1.

Vlastník je na časti svojho majetku, vymedzeného v bode 1 tejto zmluvy obmedzený vo svojich vlastníckych právach tým, že je povinný strpieť na svojom pozemku objekt patriaci inému právnomu subjektu, zabezpečiť právo prístupu do objektu a manipuláciu v ňom.

Podľa vymedzenia majetku v privatizačnom protokole v súlade so zák. 92/91 Zb. §1 odst.3 v zmysle zásad podľa uznesenia vlády ČSFR č. 409/91, uznesenia vlády SR č. 280/91 a č.347/92 predmetné objekty (úkryty CO) ev. č. a/ 5306/005, b/5306/006, c/ 11060056, d/5306/004 naďalej zostávajú zachované pre účely civilnej ochrany a to na ukrytie.

Podmienky a účel mierového využitia budú dohodnuté osobitným dojednaním.

3/ Zmluva o vecnom bremene bude registrovaná na katastri nehnuteľ-
ností v M a r t i n e z podnetu vlastníka.

Vecné bremeno môže zaniknúť spôsobom, ktorý obsahuje platná právna úprava v bode uzatvorenia zmluvy. V prípade zmeny práv-
nej úpravy zánik vecného bremena v prospech vlastníka, použije sa pre zánik vecného bremena nový právny predpis.

4/ Vznik vecného bremena po nadobudnutí účinnosti tejto zmluvy
registráciou sa vyznačí z podnetu vlastníka v evidencii nehnuteľ-
ností.

5/ Táto zmluva je vyhotovená v 8 vyhotoveniach, z ktorých 2 sú
určené pre ŠN, 2 pre EN, 2 pre vlastníka a 2 pre oprávnenú
stranu.

V Martine, dňa 13.8. 1993



Referát civilnej ochrany

Obzvlášť dňa 13.8.23

Železnice Slovenskej republiky

ŽELEZNIČNÉ

OPRAVOVNE A STROJÁRNE

Dielenská Kružná 2

038 61 VRÚTKY

vlastník

2.3.4

Z m l u v a
o prevode práva hospodárenia

I.

1.1. Odvzdávajúca organizácia

ŽSR - ŽOS Vrútky - odštepny závod

zastúpená

pánom Ing. M o n c m a n o m Michalom

IČO: 31338861

Bankové spojenie: VŠB Martin

Číslo účtu: 1008-362/0200

1.2. Preberajúci

Slovenský štát zastúpený

prednostom Okresného úradu v M a r t i n e

pánom Ing. Z a c h a r o m Ivanom

II.

Predmetom zmluvy sú zvláštne stavby CO odštepného závodu
ŽSR ŽOS Vrútky.

Názov majetku	inv.č.	Nadobúdacia hodnota v 1000 Sk	Zostatková hodnota v 1000 Sk k 31.12.1992
obj.4090 kryt CO	10327	7 974	7 870
obj.4011 kryt CO	10541	3 533	3 487
Záv.kuchyňa-kryt CO	10476	476	292
Slobodáreň-kryt CO	10402	2 942	2 904
Spolu		14 925	14 253

III.

Okresný úrad v M a r t i n e
preberá majetok vymedzený pod bodom II. tejto zmluvy dňom 13.8.1993
bezplatne dohodou podľa vyhlášky FMF č. 119/1988 Zb. o hospodá-
rení s národným majetkom, § 12, odst.3 do svojej správy ako or-
gán štátnej správy na dobu neurčitú.

IV.

Dôvodom prevodu majetku uvedeného v bode II tejto zmluvy
je prebiehajúca privatizácia š.p. ŽSR Vrútky.
Tento majetok civilnej ochrany bol obstaraný z prostriedkov
štátneho rozpočtu federácie pre potreby obrany a v zmysle §1,
odst. 3 zák. č. 92/91 Zb o podmienkach prevodu majetku štátu na
iné osoby a Zásad, schválených uznesením vlády SR č. 280/91 a
dodatku schváleného uznesením vlády SR č. 347/92 nemôžu byť
predmetom privatizácie.

V.

Obidve zmluvné strany zhodne prehlasujú, že im nie je známe,
žeby na prevádzanom majetku civilnej ochrany, alebo pozemkoch
viazli práva tretích osôb.

Obidve strany sa dohodli, že evidenciu a registráciu tejto
zmluvy u orgánov geodézie a kartografie zabezpečí odovzdávajúci
š.p..

VI.

Odovzdávajúci sa zaväzuje do doby zmeny svojej organizačnej
formy poskytovať majetku civilnej ochrany starostlivosť doteraj-
ším spôsobom.

VII.

Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú v zmysle zákona
číslo 513/1991 Zb.

V M a r t i n e, dňa 13.8. 1993

Železnice Slovenskej republiky

ŽELEZNIČNÉ

OPRAVOVNE A STROJÁRENE

Dielenská Kružná 2

038 01 VRÚTKY



Mouchman

.....
odovzdávajúci

Referát civilnej ochrany,
okresu Martin

odsúhlasenie na reprázu 10

dňa 13.8.93

Murko



Mestský národný výbor, odbor územného plánovania a architektúry
v M a r t i n e

Č.ÚPA 1789/85/Ing.Ks

V Martine dňa 19.10.1985

Bv.č.123/85

Vec: "Slobodáreň ŽOS na ul.I.čs.brigády
a prepojovací kanál ÚK, ul.Kratinova"
ŽOS SNP Martin-Vrútky

S T A V E B N Ě P O V O L E N I E

MstNV, odbor ÚPA v Martine ako príslušný stavebný úrad podľa ust. § 117, odst.5 zák.č.50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku /stavebný zákon/ prejednal žiadosť ŽOS SNP Martin-Vrútky zo dňa 28.8.1985 o stavebné povolenie na stavbu "Slobodárne ŽOS a prepojovacieho kanála ústredného kúrenia" so stavebníkom a známymi účastníkmi konania.

Po preskúmaní žiadosti podľa § 62 zák.č.50/1976 Zb. stavebný úrad rozhodol takto:

Stavba "Slobodáreň ŽOS na ul.I.čs.brigády a prepojovací kanál ÚK, ul.KRatinová" na pozemku parc.č.EN 808/1 k.ú. Vrútky a 1190/72, 1337/16 a 1775/7 k.ú.Frickopa sa podľa § 66 stavebného zákona

p o v o l u j e .

Pre realizáciu stavby sa určujú tieto podmienky:

- 1.Stavba bude vykonaná podľa projektovej dokumentácie, ktorú vypracoval Stavoprojekt Žilina, veľkovom náklade: 24 035 000,-- Kčs, a táto bola overená v stavebnom konaní.Projektovej a rozpočtovej dokumentácie je súčasťou tohto rozhodnutia. Prípadné zmeny nesmú byť urobené bez predhľadajúceho povolenia stavebného úradu a budú trestané podľa platných predpisov.
- 2.So stavebnými prácami možno začať až po nadobudnutí právnej moci tohto povolenia /§ 52 zák.č.71/1987 Zb./Ak sa so stavebnými prácami nezačne do dvoch rokov od nadobudnutia právnej moci, povolenie podľa ust. § 67 stavebného zákona stráca platnosť.

./.

ZA ŽOS PREVZAL 11.11.1985

- Stavebník zaistí vyznačenie priestorovej plochy podľa rozhodnutia o umiestnení stavby orgánom alebo organizáciou na to oprávnenou.
4. Investor je povinný na viditeľnom mieste označiť stavbu štítkom "Stavba povolená". Na štítku musí byť uvedené, ktorý orgán a pod akým číslom stavbu povolil.
 5. Pri stavbe budú dodržané ustanovenia vyhl.č. 83/1976 Zb., ktoré upravujú požiadavky na vykonávanie stavieb a príslušné technické normy. Pri vykonávaní stavby je potrebné dodržať predpisy, týkajúce sa bezpečnosti práce a technických nariadení, dbať o ochranu a zdravie osôb na stavenisku.
 6. Stavba bude dokončená do 0788.
 7. Stavbu bude uskutočňovať podnik na to oprávnený v zmysle ust. § 44 staveb. zákona : Pozemné stavby n.p. Žilina.
Za odborné vedenie a vykonávanie stavby zodpovedá: Ing. Igor Telepčák, zamestnanec ŽOS SNP Martin-Vrútky, ktorý má potrebnú kvalifikáciu.
 8. Skladovanie stavebného materiálu počas stavby na verejných priestranstvách sa zakazuje. Ak stavebník bude používať verejný priestor, je povinný požiadať o povolenie užívania s udaním času a spôsobu užívania.
 9. Investor je povinný oznámiť tuncjšiemu úradu 15 dní pred dokončením stavby, kedy bude stavba pripravená na uvedenie do trvalej prevádzky /užívania/ a požiadať o vydanie kolaudačného rozhodnutia. K žiadosti je potrebné doložiť doklady podľa § 39 resp. 42 vyhl.č. FMPIR 85/1976 Zb.
 10. Počas výstavby kanála ÚK investor zabezpečí zamedzenie prístupu detí k stavenisku a po ukončení stavby uvedie pozemok do pôvodného stavu.
 11. Reslizácia teplovodu bude vykonaná po prehodnotení bilancie tepla podľa požiadavky Stavoinvesty Martin.
 12. Pri styku so STL a NIL plynovodom pri slobodárni i s teplovodným kanálom je potrebné požiadať SPZ OS Martin o vytýčenie plynovodu a zemné práce vykonať ručne s dodržaním ČSN 38 6411, 38 6423 a 73 6005.
 13. Parkoviško pri slobodárni bude funkčne využívané ako parkoviško i ako prístupová komunikácia - preto budú preriešané jednotlivé stánia a likvidované kolízne body podľa požiadavky CHV, OD Martin.
 14. Investor dodrží podmienky MsNV-OMKDO Martin z 5.7.1965, ÚHAO Martin

Investor dodrží podmienky MaNV-OMHDO Martin z 5.7.1985, ÚHAO Martin z 10.7.1985, železničného hygienika Žilina z 22.8.1985 OHS Martin z 3.7.1985, bytového podniku Martin z 15.7.1985 a územné rozhodnutia z 10.2.1984.

O d v o d n e n i e :

Stavebný úrad vo vykonanom stavebnom konaní preskúmal predloženú žiadosť o stavebné povolenie z hľadiska uvedeného v ust. § 62 stavebného zákona a zistil, že uskutočnenia stavby nie sú ohrozené záujmy, spoločnosti ani neprimerane obmedzené a ohrozené práva a oprávnené záujmy účastníkov. Dokumentácia stavby spĺňa požiadavky stanovené vyhl.č.83/1976 Zb. o všeobecných technických požiadavkách na výstavbu a Stavebný úrad v priebehu konania nezistil dôvody, ktoré by bránili povoleniu stavby. Rozhodnutie o umiestnení stavby vydal MaNV Martin pod č.ÚPA 103/84/Ka, ev.č.13/84 dňa 10.2.1984.

P o u č e n i e :

Proti toľto rozhodnutiu je možné podať odvolanie do 15 dní od jeho doručenia na ONV, odbor územného plánovania v Martine prostredníctvom tunajšieho odboru.

Ing. Vladimír B e b o č á k
vedúci odboru



N a v e d o m i e :

1. Žiadateľ: ŽOS SNP Martin-Vrútky

2. MaNV, odbor finančný, Martin

3. ONV, odbor finančný, Martin

4. ONV, odbor dopravy, Martin

5. MaNV, OMHDO Martin

6. MaNV, OIPO Martin

7. Štáb CO okresu Martin

8. OHS Martin

9. Železničný hygienik Žilina

10. SPZ OS Martin

11. SEVAK Martin

12. SST RZ Martin

13. CKSS Martin

14. BP Martin

15. Stavebinvest Martin

16. ONV, OPLVH Martin

Trid. číslo 233/98

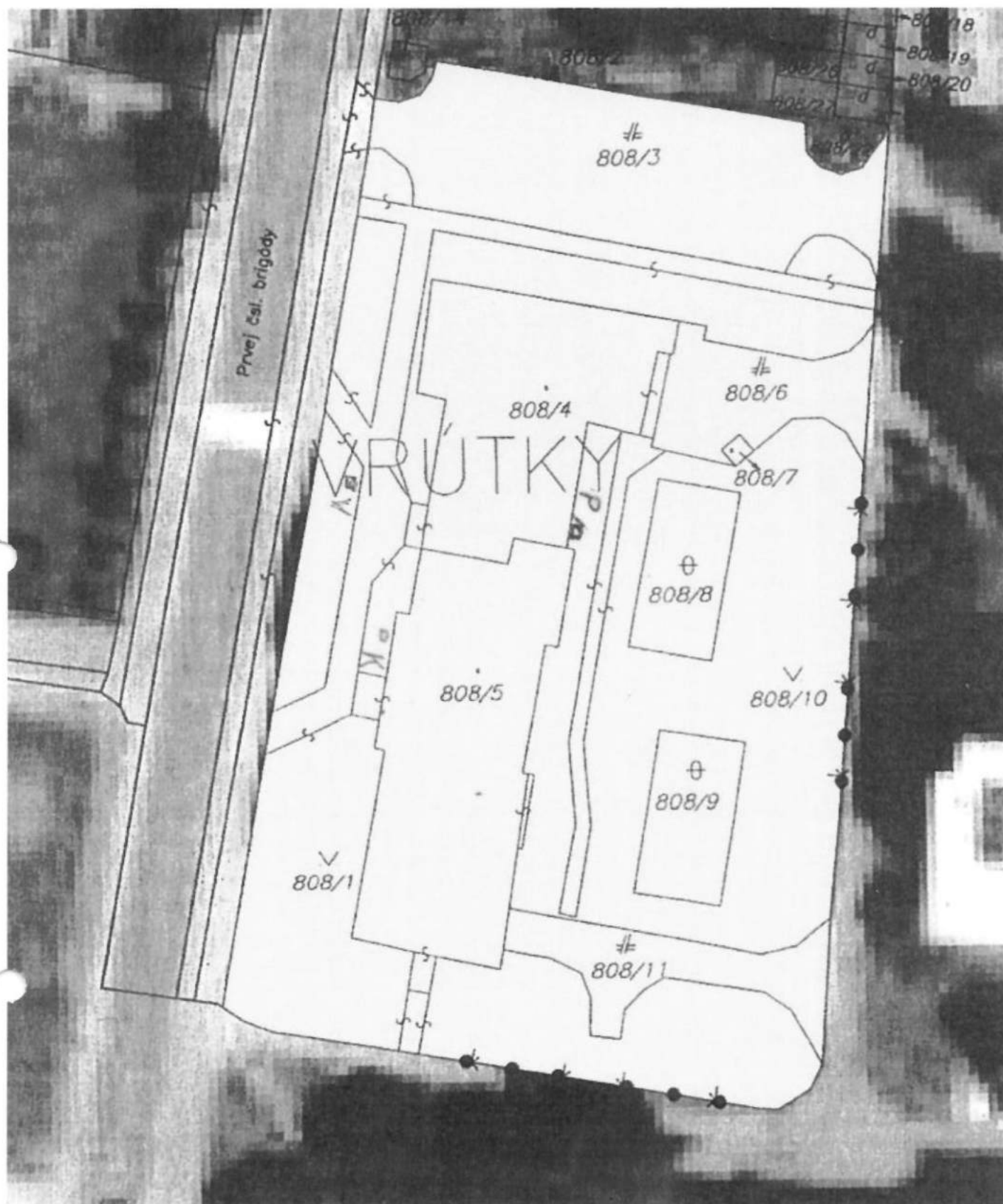
Právní úkon provedený v rámci provedení, že tato
doklad je součástí dokumentu, který je součástí dokumentu
HONU - MARTIN - Vystarba
podle příkazu E.č. 123/85 - Stav. porokum
MARTINE dat. 16. 11. 1998

Julius
řádek



Státní archiv





Jamy za Turcom

VRÚTKY

